

Carta

Varsovia, 17 de octubre de 1997

Junta Editora Revista Forum Empresarial
Centro de Investigaciones Comerciales
Apartado 23332, Estación Universidad
San Juan Puerto Rico 00931-3332

Estimados/as miembros de la Junta:

La invitación a colaborar con la *Revista Forum Empresarial* como miembro de su Junta Asesora Internacional, la consideré, no sólo como un altísimo honor, sino también como un nuevo desafío profesional latinoamericanista. Para iniciar esta colaboración de manera constructiva, puede ser interesante participarles a los lectores de la Revista algunas experiencias de cooperación de la universidad y la empresa en el diálogo interregional entre Europa Centro Oriental y América Latina. En éstas destaco la cooperación del Centro de Estudios Latinoamericanos de la Universidad de Varsovia y la empresa polaca en la difícil tarea de la promoción de estudios latinoamericanos en Polonia y en la construcción de puentes para el diálogo polaco- latinoamericano.

Al plantearse el tema puede surgir una duda legítima en quien no domina el aspecto de las relaciones mutuas polaco-latinoamericanas o interregionales entre Europa Centro Oriental y América Latina. Hay, no obstante, abundantes y variadas experiencias de las relaciones interregionales tanto de carácter histórico como contemporáneo y en distintos campos de la actividad humana: demográfico-cultural, político y económico.

Las relaciones etnodemográficas y culturales de la actualidad, son el efecto de un proceso histórico de alrededor de unos 150 años. Difícilmente se puede calcular un estimado cuantitativo del efecto demográfico de estos 150 años: fueron seguramente alrededor de un millón de personas, o tal vez más, que de Europa Centro Oriental emigraron a América Latina, de ellos una buena parte provenía de las tierras polacas. Esta transferencia, importante y rica en cuanto a la fuerza creativa del diálogo intercultural, no se dejó sentir por razones políticas hasta 1989. No obstante, con los procesos de transformación política y social en la Europa postsocialista han surgido nuevas posibilidades y una fuerte reanimación del movimiento étnico

centro oriental europeo en varios países latinoamericanos. Un buen ejemplo es la formación en 1993 de la Unión de Sociedades y Organizaciones Polacas en América Latina USOPAL, que ha celebrado ya dos congresos (Buenos Aires - 1993, Curitiba - 1996) y celebrará el tercero en Santiago de Chile en 1998. Una reanimación semejante viven prácticamente todos los movimientos étnicos latinoamericanos de ascendencia centro y oriental europea. Siendo los más activos, según mis experiencias, los grupos étnicos ucranianos, húngaros, lituanos y croatas.

En los años recientes, instituciones universitarias de estudios latinoamericanos han jugado un importante rol como promotoras de una nueva dimensión de las relaciones interregionales, basadas en la racionalidad política que en este caso específico significa que “ los países de Europa Centro Oriental y América Latina, para ser miembros a plenitud de la comunidad global, deben actuar como tales, es decir, dejar de tratarse mutuamente como mundos periféricos y, en cambio, aplicar criterios más amplios de intereses y relaciones mutuas en lo político, económico y académico”.


Tal es el caso del Centro de Estudios Latinoamericanos (CESLA) de la Universidad de Varsovia que en los últimos años desarrolló una fuerte actividad de promoción complementaria a su amplio programa académico. Desde principios de los años 1990, el CESLA ha estado organizando el programa de compatibilización y articulación de intereses académicos y empresariales, a primera vista tan disímiles, en lo que respecta a la problemática latinoamericana.

Desde principios de los años 1990, se han intensificado las relaciones intrarregionales centro oriental europeas de estudios latinoamericanos. A partir de 1992 se crea la Comisión Regional de Estudios Latinoamericanos de Europa Centro Oriental (CRELECO) en la que colaboran más de una veintena de instituciones y grupos de estudios latino e iberoamericanos de la región y que actúa como plataforma de intercambio de ideas y de coordinación de actividades académicas conjuntas. Como ejemplos cardinales de esas funciones se puede señalar la organización, a partir de 1995, del Programa Internacional de Estudio y Documentación: *Diálogo Interregional entre Europa Centro Oriental y América Latina* en el que participan numerosos investigadores de ambas regiones y, el acuerdo sobre la cooperación regional centro oriental europea para la organización del **50 Congreso Internacional de Americanistas del año 2000** cuya organización le fue confiada a la Universidad de Varsovia.

Espero que estas experiencias puedan servir de referencia a otros centros de estudios latinoamericanos y que podamos fomentar un debate más amplio sobre la integración de esfuerzos entre la universidad y la empresa a

favor del desarrollo social y el acercamiento mutuo. Objetivamente hemos logrado algunos éxitos. Pero al decir “hemos logrado” no nos referimos al sector académico, sino a ambas: la universidad y la empresa. Porque hay que considerar el éxito de las dos para poder viabilizar las relaciones mutuas, de tal manera que vayan en ascenso y rindan efectos positivos para ambas partes.

Cordialmente,


Andrzej Dembiec